

# Конвенция по кассетным боеприпасам

28 June 2019  
Russian  
Original: English

Девятое Совещание государств-участников  
Женева, 2–4 сентября 2019 года  
Пункт 8 предварительной повестки дня  
Неофициальная презентация запросов  
на продление предельных сроков,  
представляемых по статье 3 и статье 4  
Конвенции, и анализ этих запросов

## Методология для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам

### Представлено Нидерландами и Швецией

1. Восьмое Совещание государств-участников в 2018 году приняло Руководящие положения для запросов на продление по статье 3 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ) (Заключительный доклад, приложение II) и Руководящие положения для запросов на продление по статье 4 ККБ (Заключительный доклад, приложение III). В приложениях содержится подробная информация о том, как подавать запрос на продление, каковы будут сроки, а также предлагаемые схемы запросов на продление, т.е. содержание и структура запросов.
2. В обоих приложениях Координационному комитету ККБ поручено создать Анализирующую группу в составе координаторов по уничтожению и сохранению запасов и координаторов по международному сотрудничеству и содействию для запросов на продление по статье 3 и Анализирующую группу в составе координаторов по удалению остатков и просвещению в целях уменьшения опасности и координаторов по международному сотрудничеству и содействию для запросов на продление по статье 4.
3. Группа имплементационной поддержки Конвенции не указана в приложениях в качестве члена Анализирующей группы, однако ее роль в оказании поддержки Анализирующей группе имеет кардинальное значение, и поэтому она признана в качестве фактического члена Анализирующей группы, и ей предлагается участвовать во всех этапах работы Анализирующей группы, а также поручено провести подготовительную работу от имени Анализирующей группы.
4. В качестве своей первой задачи анализирующие группы разрабатывают методологию, которая будет использоваться при рассмотрении запросов на продление. Эту методологию должна быть принята Координационным комитетом и на более позднем этапе включена в руководящие положения для принятия следующим Совещанием государств-участников. Методология будет использоваться вместе с отдельным контрольным перечнем вопросов для запросов на продление по статьям 3 и 4, прилагаемым к настоящему документу.



5. Анализирующие группы предлагают следующие элементы для методологии:

#### **A. Важность усилий на этапе до проведения анализа**

6. В целях обеспечения достаточного времени для подготовки запрашивающего государства-участника Группе имплементационной поддержки поручено заблаговременно уведомлять соответствующие государства-участники о предстоящем предельном сроке и предоставлять ориентировки относительно необходимого содержания запросов на продление. Это следует делать посредством письма со стороны Председателя Конвенции и Председателя Анализирующей группы.

7. Для того чтобы обеспечить наличие всей необходимой информации для проведения необходимого анализа и составления рекомендаций, Группе имплементационной поддержки нужно вынести первоначальное определение относительно того, не отсутствует ли в запросе какой-либо компонент, и после консультаций с Анализирующей группой незамедлительно попытаться получить дополнительную информацию, которая может оказаться необходимой для проведения полного анализа. Это позволит обеспечить более эффективную обработку запросов на продление и избежать ненужных задержек в их обработке.

#### **B. Доступ к экспертной поддержке за пределами анализирующих групп**

8. В ходе проведения анализа запроса на продление у ряда организаций и органов, предлагающих соответствующие экспертные знания, таких как, в частности, Организация Объединенных Наций и ее учреждения, Международный комитет Красного Креста (МККК), Коалиция за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), а также другие организации и эксперты по разминированию, будут запрашиваться консультации и экспертные знания, которые будут сочтены целесообразными Анализирующей группой.

#### **C. Возможность коллизии интересов**

9. Во избежание коллизий интересов члены Анализирующей группы будут освобождаться от анализа запросов на продление, представленных их собственными правительствами, а также в случае других очевидных коллизий интересов. При наличии каких-либо неопределенностей в отношении возможной ситуации коллизии интересов вопрос может быть передан на решение Председателю.

#### **D. Возможность дальнейшего совершенствования процесса**

10. Анализирующие группы будут использовать контрольные перечни вопросов, включенные в методологию, и будут иметь возможность, основываясь на своем опыте обработки запросов на продление, продолжать разработку инструментов для своей работы, включая формы, в целях эффективного структурирования своей работы и оказания помощи в составлении замечаний относительно полноты и качества предоставленной информации, а также обеспечения равного подхода анализирующих групп к представленным запросам. Любые результаты такой разработки должны быть представлены Координационному комитету для возможного принятия до их использования.

## **Е. Важность поддержания диалога с запрашивающими государствами-участниками**

11. Анализирующие группы будут соответствующим образом поддерживать диалог с запрашивающим государством-участником, в том числе в целях получения дополнительных разъяснений по различным вопросам, предоставления рекомендаций относительно путей улучшения запросов и приглашения представителей запрашивающего государства-участника на неофициальные встречи с Анализирующей группой.

## **Ф. Сроки**

12. В соответствии с предлагаемыми сроками, содержащимися в приложении II и приложении III к документу CCM/MSP/2018/9, анализирующие группы в течение 8 недель после получения запроса на продление завершат свой предварительный анализ в качестве основы для получения дальнейших разъяснений от запрашивающего государства-участника, если это необходимо. Впоследствии у групп будет 12 недель для того, чтобы связаться с запрашивающим государством-участником для выяснения остающихся вопросов и официального представления своего первоначального доклада запрашивающему государству-участнику для представления окончательных замечаний. Запрашивающему государству-участнику будет предоставлен четырехнедельный срок для официального представления замечаний. Анализирующие группы могут в любое время запросить у запрашивающего государства-участника разъяснения или дополнительную информацию. Запрашивающее государство-участник может в любое время представить поправки к своему запросу на продление или пересмотренный запрос на продление. После получения замечаний у Анализирующей группы будет 4 недели для представления окончательного доклада Председателю. Председатель предоставит окончательный доклад с рекомендацией в отношении решения всем государствам-участникам для рассмотрения на Совещании государств-участников или обзорной Конференции.

## Приложение I

### Контрольный перечень вопросов для Анализирующей группы, занимающейся запросами на продление по статье 3<sup>1</sup>

Запрашивающее государство-участник: \_\_\_\_\_

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
<b>Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые имелись на момент вступления в силу, как они определены в пунктах 2 и 3 статьи 2 и пункте 4 d) статьи 3</b>		
<b>Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, обнаруженных после вступления в силу в соответствии с пунктом 4 d) статьи 3</b>		
<b>Количество и типы кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, уничтоженных после вступления в силу в соответствии с пунктом 2 статьи 3</b>		
<b>Метод(ы) уничтожения, компании, места и т. д., включая соблюдение применимых санитарных и экологических норм, которые применялись при уничтожении в прошлом</b>		
<b>Обстоятельства, которые помешали уничтожить все запасы</b>		
<b>Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые еще предстоит уничтожить в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3</b>		
<b>Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, сохраняемых в соответствии с пунктом 6 статьи 3</b>		
<b>Количество и типы кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, отделенных в соответствии с пунктом 1 статьи 3</b>		
<b>Запрашиваемый объем времени в соответствии с пунктом 4 а) статьи 3</b>		

<sup>1</sup> Каждому члену Анализирующей группы следует заполнить контрольный перечень вопросов по каждому представленному запросу (за исключением случаев, когда член Анализирующей группы указывает, что у него имеется коллизия интересов). Члены Аналитической группы вольны гибко подходить к использованию этого контрольного перечня, например, представляя первоначальные замечания и мнения не в табличном формате, а в повествовательной форме.

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
<b>Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые предстоит уничтожить</b> в предлагаемый дополнительный период в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3		
<b>Планируемые ежегодные темпы уничтожения</b> в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3		
<b>Метод(ы) уничтожения, компании, места и т. д., включая соблюдение применимых санитарных и экологических норм</b>		
<b>Годовые финансовые, технические, кадровые потребности</b>		
<b>Национальная ответственность (какой вклад вносит государство-участник)</b>		
<b>Потребности в помощи</b>		
<b>План мобилизации ресурсов</b>		

**Выводы:**

--

## Приложение II

### Контрольный перечень вопросов для Анализирующей группы, занимающейся запросами на продление по статье 4<sup>2</sup>

Запрашивающее государство-участник: \_\_\_\_\_

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
<b>Общая площадь районов, подлежащих обработке на момент вступления в силу, как они определены в пункте 11 статьи 2 и пункте 6 е) статьи 4</b>		
<b>Общая площадь районов, обнаруженных с момента вступления в силу в соответствии с пунктом 6 d) статьи 4</b>		
<b>Совокупное новое загрязнение, включая дату загрязнения, с момента вступления в силу в соответствии с пунктом 1 b) статьи 4</b>		
<b>Площадь районов, обработанных с момента вступления в силу, с разбивкой по районам, признанным безопасными на основе нетехнического обследования, районам, сокращенным на основе технического обследования, и очищенным районам</b>		
<b>Количество и тип уничтоженных кассетных боеприпасов</b>		
<b>Оцениваемая площадь районов, которые еще предстоит обработать (с указанием предположительно опасных районов и подтвержденных опасных районов) в соответствии с пунктом 6 f) статьи 4</b>		
<b>Запрашиваемый объем времени в соответствии с пунктом 6 а) статьи 4</b>		
<b>Обстоятельства, ограничившие способность запрашивающего государства-участника выполнять свои обязательства, в соответствии с пунктом 6 g) статьи 4</b>		
<b>Имеются ли национальные законы и стандарты? Информация о национальной структуре, занимающейся вопросами разминирования</b>		

<sup>2</sup> Каждому члену Анализирующей группы следует заполнить контрольный перечень вопросов по каждому представленному запросу (за исключением случаев, когда член Анализирующей группы указывает, что у него имеется коллизия интересов). Члены Аналитической группы вольны гибко подходить к использованию этого контрольного перечня, например, представляя первоначальные замечания и мнения не в табличном формате, а в повествовательной форме.

---

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
<b>Годовые прогнозы</b> обработки районов, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, с указанием соответствующих методов (нетехническое обследование, техническое обследование, очистка) в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4		
<b>Методы, подлежащие использованию</b> для обеспечения того, чтобы районы, загрязненные остатками кассетных боеприпасов, больше не представляли опасности, в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4		
<b>Годовые финансовые, технические, материальные, кадровые потребности</b>		
Требующиеся <b>национальные финансовые ресурсы</b> в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4		
<b>Потребности в помощи, включая</b> требующиеся <b>финансовые ресурсы</b> , в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4		
<b>План мобилизации ресурсов</b>		
<b>Гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия</b> продления в соответствии с пунктом 6 h) статьи 4		
<b>Любая другая информация</b> , имеющая отношение к запросу, в соответствии с пунктом 6 i) статьи 4		

---

**Выводы:**